

130385-2025 - Resultater

Danmark – Tolkning – Udbud på levering af tolke for perioden 01.03.25-30.09.25

OJ S 41/2025 27/02/2025

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – standardordningen
Tjenesteydelser

1. Køber

1.1. Køber

Officielt navn: Silkeborg Kommune

E-mail: udbud@silkeborg.dk

Køberens retlige status: Lokal myndighed

Den ordregivende myndigheds aktivitet: Generelle offentlige tjenesteydelser

2. Procedure

2.1. Procedure

Titel: Udbud på levering af tolke for perioden 01.03.25-30.09.25

Beskrivelse: Udbuddet vedrører indkøb af fremmedsprogstolkning på alle sprog og tilhørende dialekter til Ordregiver. Undtaget fra udbuddet er tegnsprogstolkning. Aftalen gælder alle Ordregivers enheder og aftalen skal dermed dække fagområder som 'Jobcenter', 'Børn & Unge', 'Ældre', 'Social' og 'Sundhed'. For nærmere beskrivelse af de udbudte ydelser, herunder de krav, ydelserne skal opfylde, henvises til 'Udbudsbetingelserne', 'Udkast til Rammeaftale' og 'Bilag 2 – Tilbudsliste'. Aftalen er gældende for perioden 01.03.25-30.09.25.

Identifikator for proceduren: a879dfdd-1df3-41a8-8d66-edb4f536ba5c

Tidligere bekendtgørelse: 8059d00e-7eaf-424d-ac70-538e2992822b-01

Intern ID: 25/692

Udbudsprocedure: Offentligt udbud

Proceduren er en hasteprocedure: nej

Hovedpunkterne i proceduren: Udbuddet gennemføres som et offentligt udbud i henhold til §§ 56-57 i lov nr. 1564 af 15. december 2015 med senere ændringer (Udbudsloven).

2.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

Supplerende klassifikation (cpv): 79000000 Forretningstjenesteydelser: forskrifter, markedsføring, rådgivning, rekruttering, trykning og sikkerhed, 79500000 Kontorstøttearbejde, 79530000 Oversættelse

2.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Østjylland (DK042)

Land: Danmark

Yderligere oplysninger: Fremmødetolkninger vil hovedsageligt ske på lokationer i hele Silkeborg Kommune.

2.1.3. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 2 100 000,00 DKK

Rammeaftalens maksimumværdi: 2 625 000,00 DKK

2.1.4. Generelle oplysninger

Indkaldelse af tilbud er afsluttet

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

5. Delkontrakt

5.1. Delkontrakt: LOT-0000

Titel: Udbud på levering af tolke for perioden 01.03.25-30.09.25

Beskrivelse: Udbuddet vedrører indkøb af fremmedsprogstolkning på alle sprog og tilhørende dialekter til Ordregiver. Undtaget fra udbuddet er tegnsprogstolkning. Aftalen gælder alle Ordregivers enheder og aftalen skal dermed dække fagområder som 'Jobcenter', 'Børn & Unge', 'Ældre', 'Social' og 'Sundhed'. For nærmere beskrivelse af de udbudte ydelser, herunder de krav, ydelserne skal opfylde, henvises til 'Udbudsbetingelserne', 'Udkast til Rammeaftale' og 'Bilag 2 – Tilbudsliste'. Aftalen er gældende for perioden 01.03.25-30.09.25.
Intern ID: 25/692

5.1.1. Formål

Kontraktens hovedformål: Tjenesteydelser

Primær klassifikation (cpv): 79540000 Tolkning

Supplerende klassifikation (cpv): 79000000 Forretningstjenesteydelser: forskrifter, markedsføring, rådgivning, rekruttering, trykning og sikkerhed, 79500000 Kontorstøttearbejde, 79530000 Oversættelse

5.1.2. Udførelsessted

Landsdel (NUTS): Østjylland (DK042)

Land: Danmark

Yderligere oplysninger: Fremmødetolkninger vil hovedsageligt ske på lokationer i hele Silkeborg Kommune.

5.1.3. Anslået varighed

Startdato: 01/03/2025

Varigheds slutdato: 30/09/2025

5.1.5. Værdi

Anslået værdi eksklusiv moms: 2 100 000,00 DKK

Rammeaftalens maksimumværdi: 2 625 000,00 DKK

5.1.6. Generelle oplysninger

Indkøbsprojekt, der ikke finansieres med EU-midler

Udbuddet er omfattet af aftalen om offentlige udbud (GPA): ja

5.1.10. Tildelingskriterier

Kriterium:

Type: Pris

Navn: Pris

Beskrivelse: Rammeaftalen tildeles den tilbudsgiver, der tilbyder det økonomisk mest fordelagtige tilbud på grundlag af tildelingskriteriet 'Pris', jf. tilbudsgivers tilbud i 'bilag 2 – Tilbudsliste'. I den samlede evalueringstekniske tilbudssum indgår de tilbudte priser per ydelse. Tilbuddet skal afgives i danske kr. ekskl. moms, men inkl. alle øvrige afgifter, transportudgifter og tillæg. Der kan ikke tillægges nogen form for gebyrer. Alle forhold i udbudsmaterialet skal være indregnet i tilbuddet

Kategori for tildelingskriteriet vægt: Vægtning (procentdel, præcis)
Tildelingskriterium talværdi: 100

5.1.15. Teknikker

Rammeaftale:

Rammeaftale uden fornyet iværksættelse af konkurrence

Oplysninger om det dynamiske indkøbssystem:

Intet dynamisk indkøbssystem

5.1.16. Yderligere oplysninger, mægling og gennemgang

Organisation med ansvar for klager: Klagenævnet for Udbud

Oplysninger om klagefrister: Klage over udbud, jf. lovens § 7, stk. 2, skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden: 1) 45 kalenderdage efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i EUTidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort. 2) 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystemer indgået, hvis underretningen har angivet en begrundelse for beslutningen. 3) 6 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf. lovens § 2, stk. 2, og udbudslovens § 171,stk. 4. 4) 20 kalenderdage regnet fra dagen efter at ordregiveren har meddelt sin beslutning, jf. udbudslovens § 185,stk. 2. Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om hvorvidt klagen er indgivet i standstillperioden, jf. lovens § 6, stk. 4. I tilfælde hvor klagen ikke er indgivet i standstillperioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen, jf. lovens § 12, stk. 1.

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren: Silkeborg Kommune

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline: Silkeborg Kommune

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Organisation, hvis budget anvendes til at betale for kontrakten: Silkeborg Kommune

Organisation, der udfører betalingen: Silkeborg Kommune

Organisation, der underskriver kontrakten: Silkeborg Kommune

TED eSender: Merzell Holding ASA

6. Resultater

Værdien af alle kontrakter tildelt i denne bekendtgørelse: 1 621 947,00 DKK

Rammeaftalernes maksimumværdi i denne bekendtgørelse: 2 625 000,00 DKK

Rammeaftalernes anslåede værdi

:

2 100 000,00

DKK

6.1. Resultat delkontrakt-ID: LOT-0000

Status for udvælgelse af vinder: Der er udvalgt mindst én vinder.

Rammeaftale:

Den maksimale værdi for rammeaftalen: 2 625 000,00 DKK

Revurderet værdi af rammeaftalen: 2 100 000,00 DKK

6.1.2. Oplysninger om vinderne

Vinder:

Officielt navn: DanLanguage

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: DanLanguage

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 1 621 947,00 DKK

Tilbuddet blev rangordnet: nej

Tilbuddet er et alternativt tilbud: nej

Underentreprise: Endnu ikke kendte

Kontraktoplysninger:

Identifikator for kontrakten: Rammeaftale på levering af tolkeydelser for perioden 01.03.25-30.09.25

Titel: Rammeaftale på levering af tolkeydelser for perioden 01.03.25-30.09.25

Datoen for udvælgelsen af det vindende tilbud: 12/02/2025

Dato for indgåelse af kontrakten: 25/02/2025

Kontrakten tildeles som led i en rammeaftale: ja

Bekendtgørelse om indgåede kontrakter, der skabte rammeaftalen: 19513-2025

Organisation, der underskriver kontrakten: Silkeborg Kommune

6.1.3. Ikke-vindende tilbudsgivere

Ikke-vindende tilbudsgivere

:

Officielt navn: International Tolkeservice ApS

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: International Tolkeservice ApS

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 2 136 045,00 DKK

Tilbuddet blev rangordnet: nej

Tilbuddet er et alternativt tilbud: nej

Underentreprise: Endnu ikke kendte

Ikke-vindende tilbudsgivere

:

Officielt navn: Sproghuset

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: Sproghuset

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 1 472 220,00 DKK

Tilbuddet blev rangordnet: nej

Tilbuddet er et alternativt tilbud: nej

Underentreprise: Endnu ikke kendte

Ikke-vindende tilbudsgivere

:

Ledende organisation hos tilbudsgiveren: Språkservice Danmark APS

Officielt navn: Språkservice Sverige AB

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: Språkservice Danmark ApS

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 2 163 940,00 DKK

Tilbuddet blev rangordnet: nej
Tilbuddet er et alternativt tilbud: nej
Underentreprise: Endnu ikke kendte
Ikke-vindende tilbudsgivere

:

Officielt navn: AATS ApS

Tilbud:

Tilbud – Identifikator: AATS ApS

ID for delkontrakt eller gruppe af delkontrakter: LOT-0000

Værdien af tilbuddet: 2 547 818,00 DKK

Tilbuddet blev rangordnet: nej

Tilbuddet er et alternativt tilbud: nej

Underentreprise: Endnu ikke kendte

6.1.4. Statistiske oplysninger

Resumé af de klager som køberen har modtaget:

Antal klager: 0

Modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse:

Type modtagne indgivelser: Tilbud

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 5

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra mikrovirksomheder samt små eller mellemstore virksomheder

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 5

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i lande uden for EØS

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 0

Type modtagne indgivelser: Tilbud fra tilbudsgivere, der er registreret i andre EØS-lande end købers land

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 1

Type modtagne indgivelser: Tilbud, der er verificeret og uantagelige

Antal modtagne tilbud og ansøgninger om deltagelse: 1

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officielt navn: Silkeborg Kommune

Registreringsnummer: 29 18 96 41

Postadresse: Søvej 1

By: Silkeborg

Postnummer: 8600

Landsdel (NUTS): Østjylland (DK042)

Land: Danmark

Enhed: Indkøb og Udbud

E-mail: udbud@silkeborg.dk

Telefon: 89701600

Denne organisations roller:

Køber

Organisation, der leverer supplerende oplysninger om udbudsproceduren

Organisation, der sikrer adgang til udbudsdokumenterne offline

Organisation, der underskriver kontrakten

Organisation, hvis budget anvendes til at betale for kontrakten

Organisation, der udfører betalingen

8.1. ORG-0002

Officielt navn: Klagenævnet for Udbud

Registreringsnummer: 37795526

Postadresse: Toldboden 2

By: Viborg

Postnummer: 8800

Landsdel (NUTS): Vestjylland (DK041)

Land: Danmark

Enhed: Klagenævnet for Udbud

E-mail: klfu@naevneneshus.dk

Telefon: +45 72405600

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://naevneneshus.dk/start-din-klage/klagenaevnet-for-udbud/>

Denne organisations roller:

Organisation med ansvar for klager

8.1. ORG-0003

Officielt navn: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Registreringsnummer: 10294819

Postadresse: Carl Jacobsens Vej 35

By: Valby

Postnummer: 2500

Landsdel (NUTS): Byen København (DK011)

Land: Danmark

Enhed: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

E-mail: kfst@kfst.dk

Telefon: +45 41715000

Adresse til udveksling af oplysninger (URL) (eDelivery-Gateway): <https://www.kfst.dk>

Denne organisations roller:

Organisation, der leverer yderligere oplysninger om klageprocedurerne

8.1. ORG-0004

Officielt navn: Sproghuset

Den økonomiske operatørs størrelse: Mikrovirksomhed, lille eller mellemstor virksomhed

Organisationen er en fysisk person

Registreringsnummer: 40071277

Postadresse: Fjældevænget 2, 2 tv

By: Aarhus

Postnummer: 8210

Landsdel (NUTS): Østjylland (DK042)

Land: Danmark

Enhed: Hasan Yasin

E-mail: mail@sproghuset.dk

Telefon: 70604818

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

8.1. ORG-0005

Officielt navn: DanLanguage

Den økonomiske operatørs størrelse: Mikrovirksomhed, lille eller mellemstor virksomhed
Organisationen er en fysisk person
Registreringsnummer: 15075147
Postadresse: Nørregade 13
By: Horsens
Postnummer: 8700
Landsdel (NUTS): Østjylland (DK042)
Land: Danmark
Enhed: Nabil Nadir
E-mail: nabil@danlanguage.dk
Telefon: 75623623
Denne organisations roller:
Tilbudsgiver
Vinder af disse delkontrakter: LOT-0000

8.1. ORG-0006

Officielt navn: International Tolkeservice ApS
Organisationen er en fysisk person
Registreringsnummer: 33394497
Postadresse: Åsumvej 141
By: Odense
Postnummer: 5240
Landsdel (NUTS): Fyn (DK031)
Land: Danmark
Enhed: Ibrahim Aden
E-mail: ibrahim@tolkning.com
Telefon: 51968522
Denne organisations roller:
Tilbudsgiver

8.1. ORG-0007

Officielt navn: Språkservice Danmark APS
Den økonomiske operatørs størrelse: Mikrovirksomhed, lille eller mellemstor virksomhed
Organisationen er en fysisk person
Registreringsnummer: 43030558
Postadresse: Svanevej 22, 2. sal
By: København NV
Postnummer: 2400
Landsdel (NUTS): Byen København (DK011)
Land: Danmark
Enhed: Hanne Bilde
E-mail: hanne.bilde@sprakservice.dk
Telefon: 31391454
Denne organisations roller:
Tilbudsgiver
Ledende organisation hos tilbudsgiveren

8.1. ORG-0008

Officielt navn: AATS ApS
Den økonomiske operatørs størrelse: Mikrovirksomhed, lille eller mellemstor virksomhed
Organisationen er en fysisk person

Registreringsnummer: 40202633
Postadresse: Vester Fælledvej 19
By: Aalborg
Postnummer: 9000
Landsdel (NUTS): Nordjylland (DK050)
Land: Danmark
Enhed: Claude Shukuru Munyamanzi
E-mail: csm@sprogteam.dk
Telefon: 29825421

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

8.1. ORG-0009

Officielt navn: Språkservice Sverige AB
Den økonomiske operatørs størrelse: Stor virksomhed
Organisationen er en fysisk person
Registreringsnummer: 556629-1513
Postadresse: Foreningsgatan 15
By: Malmö
Postnummer: 20010
Landsdel (NUTS): Skåne län (SE224)
Land: Sverige
Enhed: Jens Kofoed Hansen
E-mail: jens.kofoed.Hansen@sprakservice.se
Telefon: 0046708631900

Denne organisations roller:

Tilbudsgiver

8.1. ORG-0010

Officielt navn: Merzell Holding ASA
Registreringsnummer: 980921565
Postadresse: Askekroken 11
By: Oslo
Postnummer: 0277
Landsdel (NUTS): Oslo (NO081)
Land: Norge
Enhed: eSender
E-mail: publication@mercell.com
Telefon: +47 21018800
Fax: +47 21018801
Internetadresse: <http://mercell.com/>

Denne organisations roller:

TED eSender

Oplysninger om bekendtgørelsen

Bekendtgørelsens ID: 3106f09b-f985-4a6c-a30c-f34aa34cb0b0 - 01

Formulartype: Resultater

Bekendtgørelsestype: Bekendtgørelse om indgåede kontrakter eller koncessionstildeling – standardordningen

Bekendtgørelsesundertype: 29

Afsendelsesdato for bekendtgørelsen: 26/02/2025 11:56:16 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Dato for afsendelse af bekendtgørelsen (eSender): 26/02/2025 11:56:43 (UTC+00:00) vesteuropæisk tid, GMT

Bekendtgørelsens officielle sprog: dansk

Bekendtgørelsesnummer: 130385-2025

EUT-S-nummer: 41/2025

Offentliggørelsesdato: 27/02/2025